

**KALAALLIT NUNAATA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIT ALLASSIMAFFIISA
ASSILINEQARNERA**

E Q Q A R T U U S S U T

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

D O M

oqaatigineqartoq Kalaallit Nunaata Eqqartuussisuuneqarfianit ulloq 1. februaari 2021 suliareqqitassanngortitami

Sul.allatt.no. K 144/20

Unnerluussisussaataasut

illuatungeralugu

U4

Inuueqartoq [...] 1989

(eqqartuussissuserisoq Jens Paulsen)

Eqqartuussiviup suliarinneqqaarfiutut Sermersup Eqqartuussiviata eqqartuussuteqarfigaa ulloq 22. juuli 2019 (eqqartuussiviup sul.allatt.no. SER-KS-0006-2019).

Piomasagaatit

Unnerluussisussaataasut piomasagaataat unnerluussissut naqqiutigineqarsimasoq malil-lugu pisuutitsilluni eqqartuussuteqarnissaq aamma sakkortuliisoqassasoq.

U-p piomasagaatigaa atortussanngortitsineq.

Eqqartuussisooqataasut

Suliap suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasut peqataapput.

Paasissutissat ilassutaasut

Nalunaarutiginninnermi nalunaarusiami 23. novembari 2018-imeersumi ilaatigut erserpoq, suliaq ulloq 23. novembari 2018 nalunaarutigineqarsimasoq I2-mit nakuusernertut Jens Emilip Aqqulaani B-[...]-imi Tasiilami.

Politiinut uppersaasiisummi 23. novembari 2018-imeersumi ilaatigut erserpoq, I1 Tasiilap Napparsimmaviani misissorneqarsimasoq ulloq 23. novembari 2018 nal. 11.00. I1-p erseqqissaatigisimavaa, ajoqusernerit pinngorsimasut ulloq 23. novembari 2018 unnuakkut nalunaaqutaq 01.00-ip missaani. Immikkoortoq 5-imi misissuinnermi paasisani erserput mak-kua:

”...

1. Pullanneq tungujuusattoq tilluusaq isaata talerpilliup ataatungaani
2. Siutaa talerpilleq aappillilaarsimavoq pullalluni
3. Pukusuani qaappiaannartumik kilerneq mikisoq
4. Taliani saamerlermi tilluusaq angisooq
5. Nuluni saamerleq ippigaa isimmitsinnerup kinguneranik

...”

Misissuinnermi paasisat naatsorsuutigineqarput piffissani oqaatigineqartumi aammalu taamaaliorneqarnikkut pinngorsimasut.

Eqqartuussisuuneqarfimmut takutinneqarpoq mappi assinik Kalaallit Nunaanni Politiit ulloq 23. novembari 2018-imi assilisimasarisannik imalik. Assit takutippaat I1-p kiinaa, niaquata tunua aamma talia saamerleq.

U4-p inuttut atukkani pillugit erseqqissaavoq, suli qalipaasutut sulilluni, taamatullu ingerlaannarnissani naatsorsuutigalugu. Akkamini/angaamini najugaqarpoq.

Nassuiaatit

Nassuiaateqarput U2, U3 aamma U5.

U2 nassuiaavoq, pisoq iluamik eqqaamanagu, pisoq qangarsuarli pimmat. Politiit killisiuineranni nalunaarusiamik 26. novembari 2018-imeersumik (ilanngussaq C-2-1-imi, qupperneq 2-mi, titarneraat pingajuanniik tallimaannut) atuffanneqarpoq, tassani allassimalluni: ”Pasisap pasineqaatsiminut pisuunini nassuerutigaa aallaaqqaammullu nassuiaalluni, I1-mik saassussinnermut peqataasimalluni. Pasisaq nassuiaavortaaq, krostue-meeqatigisimallugit U1, U4, U5 aamma U3. Tassanngaanniit ingerlareerlutik, U1-p takusimavaa I1 taavalu malissimallugu. Angugamikku U3-p imaluunniit U1-p tigusimavaa nunamullu uppitillugu kiinaatigullu tillullugu. I1

nunami nalasooq U3-p I1 tukkarsimavaa.” Killisiuinermit nalunaarusiaq atsiorneqarsimannngilaq. Nalunaarusiamit, qallunaatut allassimasumi, ilaatigut erserpoq, killisiuineq ingerlanneqarsimasooq allaffimmiu X8 oqalutsitut atorineqarsimasooq. U2-p erseqqissaatigaa, eqqaamanagu taamatut politiinut nassuiaasimanini. Naluvaa kina ilagisimanerlugu, aamma eqqaamannngilaa unnuk imerniartarfimmiissimanerluni.

U3 nassuiaavoq, pisimasooq ersarissumik eqqaamanagu. Politiit nalunaarusiaannik 26. novembari 2018-imeersumik (ilanngussaq C-3-1. qupperneq 2, titarneraat pingajuanniik tallimaanut) atuffanneqarpoq, tassani allassimalluni: ”Pasisap pasineqarnerminut pisuunini nassuerutigaa aallaqqaammullu nassuiaalluni, I1-p annersarneqarneranut peqataasimalluni. Pasisaq nassuiaavortaaq, ilagisimallugit U1 taassumalu kammalaatai marluk. U1 piffissap ilaani oqarsimavoq, ”I1 arlaannik annersaasimasooq, taamaattumillu unatarneqartariaqartoq unatarneqareernermilu kinguneranik napparsimmavimmut unitsinneqarluni”, tamatumalu kingorna I1 malissimavaat.” Killisiuinermit nalunaarusiaq atsiorneqarsimannngilaq. Nalunaarusiamit, qallunaatut allanneqarsimasumit, erserpoq, killisiuinermit allaffimmisooq X8 oqalutsitut atorineqarsimasooq. U3-p erseqqissaatigaa, nammineq eqqaamanagu taamatut politiinut nassuiaateqarsimanini. Eqqaamannngilaa, suliaq pillugu politiinik oqaloqateqarsimanerluni. Eqqaamavaa I1 aamma I1-p anaanaa eqqartuussivimmi takusimallugit.

U5 nassuiaavoq, pisimasooq eqqaamarpiarnagu, piffissaq siviisooq qaangiutereersimammat. U1 oqarsimavoq, taakku malissagitsik. Taamani ilagai U1, U3, U2 aamma U4. U1 oqarpoq, I1-p U1-p arnaataata ataa annersarsimagaa. U1-p I1 annersarusuppaa, taakkulu allat malinnaapput. Aallaqqaammut Kaakaarlu isiginnaartuunnarput, U1-p U4-llu I1 annersarmassuk. Arlaata ataatsip anaanaa tigullugu uninngatippaa, kisiannili eqqaamannngilaa kiap tigungmillugu uninngatinneraa. U4 annersaanermut peqataavoq. Eqqaamannngilaa annersaanermik saniatigut allatut iliornersut, aamma eqqaamannngilaa, piffissap ilaani I1 nunami nalanersooq. Politiit killisiuinermit nalunaarusiaannik 26. novembari 2018-imeersumik (ilanngussaq C-5-1, qupperneq 2-mi, titarnertaat kingulliup tullianik), atuffanneqarpoq, tassani allassimalluni: ”I1 nunami nalammat, tamarmik isimmisimavaat tilluttarlugulu. Pasisap nammineq I1 marloriarluni isimmippaa, tunuatigut/tuviatigut.” Killisiuinermit nalunaarusiaq atsiorneqarsimannngilaq. Nalunaarusiamit, qallunaatut allanneqarsimasumit, ilaatigut erserpoq, killisiuinermit allaffimmiu X8 oqalutsitut atorineqarsimasooq. U5-p erseqqissaatigaa, ersarissumik eqqaamanagu, taamatut politiinut nassuiaateqarsimanerluni. Eqqaamavaa politiit oqaloqatigisimallugit, eqqaamanaguli qanoq oqaluttoqarsimanersooq. U4 ilisarimasarinngilaa, aamma taamani ilisarimasarinagu.

Eqqartuussisuuneqarfiup tunngavilersuutai inerniliineralu

I1-p aamma U5-p nassuiaataasigut nakorsamillu I1-p ajoqusersimanerinit paasissutissat tungavigalugit eqqartuussisuuneqarfik isumaqarpoq uppersarsineqartoq, I1 ullormi 23. novembari 2018-imi inunnit arlalinnit saaqqunneqarsimasoq, saassunneqarnerminilu arlaleriarluni tilluttarneqarlunilu isimmittarneqarsimasoq piffissami tassani sumiiffimmilu tassani ajoquserneqarsimallunilu, soorlu unnerluussisummi allaaserineqarsimasutut.

I1-p aamma U5-p nassuiaataasigut eqqartuussisuuneqarfiup ilanngullugu uppersarsineqartutut isigaa, U4 nakuusernermut peqataasimasoq I1 tillukkamiuk, aammalu unnerluussisummi naqqiuteqarfigineqarsimasumi pisuusoq.

Suliani taamatut ittuni aallaaviusarpoq utaqqisitaanngitsumik inissiisarfimmut inissinneqarneq ullut 60-it missaannik sivilissuseqartumik, nakuuserneq inuiit arlalinnit peqatigiilluni piliarineqarsimappat.

Inatsinik unioqquitsineq pisimavoq 2018-ip naanerani, piffissarlu taama sivilissutigisoq atorlugu suliap suliarineqarneranut annikinnerusumik U4 pisuussuteqarpoq. Taama sivilissutigisumik suliap suliarineqarnera pillugu eqqartuussisuuneqarfik aalajangerpoq annikilliliisoqartariaqartoq tamatuma kinguneranik pineqaatissiissullu utaqqisitassanngortillugu piffissami misiligaaffiusumi ukiunik marlunnik sivilissuseqartumik.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ :

U4 eqqartuunneqarpoq inissiisarfimmut inissinneqarnermik ulluni 60-imi. Pineqaatissiissutip naammassitinneqarnissaa kinguartinneqarpoq atorunnaassallunilu piffissaq misiliiiffiusoq ukiunik marlunnik sivilissuseqartoq qaangiuppat, piffissap misiliiiffiusup iluani inatsinik unioqquitseqqinngippat.

Naalagaaffiup aningaaseriviata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

Kirsten Thomassen

Sagl.nr. K 144/20

Anklagemyndigheden

mod

T4

Født den [...] 1989

(advokat Jens Paulsen)

Sermersooq Kredsret afsagde dom i 1. instans den 22. juli 2019 (kredsrettens sagl.nr. SER-KS-0006-2019).

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået domfældelse i overensstemmelse med den berigtigede tiltale og skærpelse.

T4 har påstået stadfæstelse.

Doms mænd

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Supplerende oplysninger

Det fremgår af anmeldelsesrapport af 23. november 2018 blandt andet, at sagen den 23. november 2018 er anmeldt af V2 som en sag om vold på Jens Emilip Aqqulaa B nr. [...] i Tasiilaq.

Af politiattest af 23. november 2018 fremgår blandt andet, at V1 er blevet undersøgt på Tasiilaq Sygehus den 23. november 2018 kl. 11.00. V1 har oplyst, at skaderne var sket den 23. november 2018 omkring klokken 01.00. Under punkt 5 om objektive fund fremgår:

”...

6. Hævelse og blålig misfarvning lige under hø øje

7. Lidt rødme og hævelse af hø. øre

8. Lille overfladisk rift i nakken

9. Stort blå mærke på ve overarm

10.

Ømhed bag på ve. balle efter spark

...”

Det forefundne kan antages at være fremkommet på den angivne tid og måde.

Der har for landsretten været forevist en fotomappe med fotos taget af Grønlands Politi den 23. november 2018. Billederne viser V1s ansigt, baghoved og venstre arm.

T4 har oplyst om sine personlige forhold, at han stadig arbejder som maler, og det forventer han at blive ved med. Han bor hos sin onkel.

Forklaringer

Der er afgivet forklaring af T2, T3 og T5.

T2 har forklaret, at han ikke rigtig kan huske episoden, fordi det er så lang tid siden. Han blev foreholdt politiets afhøringsrapport af 26. november 2018 (bilag C-2-1, side 2, 3. – 5. afsnit), hvor det er noteret: ”Sigtede erkendte sig skyldig i det ham påsigtede forhold og forklarede indledningsvis, at han havde været med til overfaldet på V1. Sigtede forklarede yderligere, at han havde været på krostuen sammen med T1, T4, T5 og T3. Da de var gået derfra, havde T1 set V1 og de var alle gået efter ham. Da de nåede over til ham, havde T3 eller T1 taget fat i og væltet V1 til jorden og slog ham i ansigtet. Mens V1 lå på jorden havde T3 trampet på V1.” Afhøringsrapporten er ikke underskrevet. Det fremgår af rapporten, som er skrevet på dansk, blandt andet, at afhøringen er foregået med tolkebistand af kontorassistent X8. T2 oplyste, at han ikke kan huske, om han har forklaret sådan til politiet. Han ved ikke, hvem han var sammen med, og han husker ikke, om han havde været på kroen den aften.

T3 har forklaret, at han ikke kan huske episoden så klart. Han blev foreholdt politiets afhøringsrapport af 26. november 2018 (bilag C-3-1. side 2, 3. – 5. afsnit), hvor det er noteret: ”Sigtede erkendte sig skyldig i det ham påsigtede forhold og forklarede indledningsvis, at han havde været med til at banke V1. Sigtede forklarede yderligere, at han havde været sammen med T1 og to af dennes kammerater. T1 havde på et tidspunkt sagt, ”V1 har tæsket nogen, og derfor skal han tæskes så han kan blive indlagt”, hvorefter de alle var gået efter V1.” Afhøringsrapporten er ikke underskrevet. Det fremgår af rapporten, som er skrevet på dansk, blandt andet, at afhøringen er foregået med tolkebistand af kontorassistent X8. T3 oplyste, at han ikke kan huske, om han har forklaret sådan til politiet. Han husker ikke, om han har talt med politiet om sagen. Han kan huske, at han har set V1 og V1s mor i retten.

T5 har forklaret, at han ikke husker episoden helt klart, fordi der er gået så lang tid. T1 sagde, at de skulle følge efter dem. Han var sammen med T1, T3, T2 og T4. T1 sagde, at V1 havde slået T1s kærestes bedstefar. T1 ville slå V1, og de andre fulgte med. I starten så han og T3 bare på, mens T1 og T4 slog på V1. Der var en, der holdt moren, men han kan ikke huske,

hvem det var. T4 var en af dem, der slog. Han kan ikke huske, om de gjorde andet end at slå, og han kan ikke huske, om V1 lå ned på noget tidspunkt. Han blev foreholdt politiets afhøringsrapport af 26. november 2018 (bilag C-5-1, side 2, 2. sidste afsnit), hvor det er noteret: ”Da V1 ligger på jorden, havde de alle sparket og slået ham. Sigtede havde selv tildelt V1 to spark, som havde ramt på ryggen/skulderen.” Afhøringsrapporten er ikke underskrevet. Det fremgår af rapporten, som er skrevet på dansk, blandt andet, at afhøringen er foregået med tolkebistand af kontorassistent X8. T5 oplyste, at han ikke helt klart kan huske, om han forklarede sådan til politiet. Han kan huske, at han har talt med politiet, men han husker ikke, hvad der blev sagt. Han kender ikke T4, og det gjorde han heller ikke den gang.

Landsrettens begrundelse og resultat

Efter forklaringerne fra V1 og T5 og de lægelige oplysninger om V1s skader anser landsretten det for bevist, at V1 den 23. november 2018 blev angrebet af flere personer, og at han under overfaldet blev tildelt flere slag og spark på det tidspunkt og sted og med de skader til følge, der er beskrevet i tiltalen.

Efter V1s og T5s forklaringer anser landsretten det endvidere for bevist, at T4 i hvert fald deltog i voldsudøvelsen ved at slå V1, og at han derfor er han skyldig i den berigtigede tiltale.

Som udgangspunkt idømmes ubetinget anstaltsanbringelse i omkring 60 dage i sager af denne karakter, hvor volden er udøvet af flere i forening.

Forholdet er begået i slutningen af 2018, og den lange sagsbehandlingstid skyldes kun i mindre omfang T4s forhold. Som kompensation for den lange sagsbehandlingstid besluttede landsretten at gøre foranstaltningen betinget med en prøvetid på 2 år.

THI KENDES FOR RET:

T4 idømmes 60 dages betinget anstaltsanbringelse. Fuldbyrdsen af foranstaltningen udsættes og bortfalder efter en prøvetid på 2 år, hvis han ikke begår ny kriminalitet i prøvetiden.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Kirsten Thomassen

EQQARTUUSSUT

Nalunaarutigineqartoq Eqqartuussisoqarfik Sermersuumit ulloq 22. juli 2019

Eqqaartuussiviup no. 6/2019
 Politiit no. 5516-97431-00537-18

Unnerluussisussaataitasut
 illuatungeralugit

U1

cpr-nummer [...]2000-[...],

U2

cpr-nummer [...]1991-[...],

U3

cpr-nummer [...]2000-[...],

U4

cpr-nummer [...]1989-[...] og

U5

cpr-nummer [...]2000-[...]

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasut peqataapput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 18. december 2018.

Suliani U2-mut, U3-mut, U4-mut aamma U5-imut tunngasuni eqqartuussuteqartoqarpoq ulloq 22. juli 2019 suliamilu U1-imut tunngasuni eqqartuussuteqartoqarpoq ulloq 23. juli 2019.

U1, U2, U3, U4 og U5 makkuninnga unioqutitsinermut unnerluutigineqarpoq:

(Unnerluussissut qallunaatooq takuuk)

Ilassutitut unnerluussissut U1-imut tunngasoq tiguneqarpoq ulloq 4. juni 2019.

U1 makkuninnga unioqutitsinermut unnerluutigineqarpoq:

(Unnerluussissut qallunaatooq takuuk)

Piomasagaatit

Unnerluussisussaataitasunit U2-mut, U3-mut, U4-mut aamma U5-imut tunngatillugu pi-
 umasaqaatigineqarpoq ulluni 60-ini inissiisarfimmiittussanngortinneqassasut.

U2 pisimasumi pisuunnginnerarpoq.

U2 pingitsuutitsinissamik piomasagaateqarpoq.

U3 pisimasup ilaanut pisuunerarpoq.

U3 pinngitsuutitsinissamik piomasagaateqarpoq.

U4 pisimasumi pisuunnginnerarpoq.

U4 pinngitsuutitsinissamik piomasagaateqarpoq.

U5 pisimasup ilaanut pisuunerarpoq.

U5 pinngitsuutitsinissamik piumasaaqateqarpoq.

Unnerluussisussaataitaasut U1-imut tunngatillugu piumasaaqateqarput qaammatini qulingiluani inisiisarfirmiittussanngortinneqassasoq kiisalu I4-mut mitaanermut taarsiissutinik kr. 60.000-inik aki-liissasoq.

U1 pisuunnginnerarpoq.

U1 pinngitsuutitsinissamik piumasaaqateqarpoq.

Unnerluussisussaataitaasut I4 sinnerlugu piumasaaqateqarput U1 mitagaanermut taarsiissutinik kr. 60.000-inik I4-mut taarsiissasoq.

Suliap paasissutissartai

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu U1, U2, U3, U4 aamma U5 nassuiaateqarusunngillat.

Ilisimannittut I1, I2 aamma I3 nassuiaateqarput ulloq 22. juli 2019.

Nassuiaatit eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi ulloq 22. juli 2019-imeersumi issuarneqarput.

Unnerluutigineqartoq U1 ilassutitut unnerluussisut pillugu ulloq 23. juli 2019 nassuiaateqarusunngilaq.

Ilisimannittut I4, I5, I6, I7, I8 aamma I9 nassuiaateqarput ulloq 23. juli 2019, nassuiaataallu eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi ulloq 23. juli 2019-imeersumi issuarneqarput.

Allagartat uppernarsaatit

Suliami uppernarsaasiissutigineqarput politiinut nalunaaruteqarnermi nalunaarusiaq, I1 pillugu nap-parsimmaveqarfiup politiinut uppernarsaasiissutaa kiisalu I1-p assingi.

Paasissutissat inummut tunngasut

U1 inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, 19-inik ukioqarluni Kuummiunilu angajoqqaamini najugaqarluni, tassani ukiup ataatsip missaani najugaqarpoq. U1 Tasiilami I6-mi najugaqarnikuuvoq. I7 U1-lu meeraqarput ataasiliingajalersumik. U1 Kuummiuni aalajangersimasumik suliffeqanngilaq. Hjemmehjælperitut taartaasarpoq ilaannikkullu sanasumi. U1-p meeqqat atuarfiat naammassinikuunngilaa. Majoriarnissani takorloorpaa.

U1 imerpallaarunnaarnikuuvoq.

U2 inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, Kuummiuni najugaqarluni. Marlunnik qitornaqarpoq piler-sukkaminik. U2-p erneru eqqartuussivimmukartussaavoq ataatani pillugu. Angajoqqaatut oqartussa-assuseqarneq pillugu suliamik ingerlataqarpoq. Siunissamut tunngatillugu U2 eqqarsarpoq ilinniar-niarluni. U2 maani Tasiilamiinnermini matulerisut sulivoq, kisianni Kuummiuni suliffeqanngilaq.

U3 inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, Sisimiuni Perorsaavimmiilluni. Tasiilami feriarpoq. U3-p Qasapimiinneq nuannaraa. Suliffittaarusuppoq. U3 sakkutuujorusuppoq.

U4 inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, qalipaasutut ilinniarnikuulluni. Juunip qaammataani naam-massivoq qalipaasunilu sulisarpoq. Meeraqanngilaq. Inooqateqanngilaq. U4 ilaquttamini najugaqar-poq. U4 ilaannikkut imigassartortarpoq. Imerpallaarsimagaangami innartarpoq. Hashitortanngilaq.

U5 inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, Kuummiuni kommunimi sulisarluni. Januaarimi aallartip-poq nuannaraalu. Takorlooppaa tamanna ingerlatiinnassallugu. Qaliarsualersuisartutut ilinniarusup-poq. Kuummiuni aanakkumini peroriartorfiginikuusamini najugaqarpoq. Inooqateqanngilaq me-eragnarunniit. U5 imigassartortarpoq, ilaannikkut assut ilaannikkullu assorsuunngitsoq. Akis-sarsinini tamaasa imertarpoq.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat aalajangiinerallu

Pisuunermik apeqqut pillugu

Suliap pisimasortaani pingaarnermi unnerluutigineqartunut tamanut tunngasumi pineqarpoq U1, U2, U3, U4 aamma U5 isumaqatigeereerlutik ulloq 23. november 2018-imi Tasiilami I1-mik ti-maatigut niaquatigullu qulinit ikinnerunngitsunik tilluaasimanersut kiisalu timaatigut niaquatigullu qulinit ikinnerunngitsunik isimmissaasimanersut aamma U1-ip I1 niaquatigut tillussimaneraa I1 isaatigut saamerlikkut pullanneqalersillugu, taliatigut tilluuserlugu kiisalu pukusuatigut kimil-lanneqalersillugu.

U1 pisimasup ilaanut pisuunerarpoq, oqaaseqarnerorusunnanili.

U2 pisimasumi pisuunnginnerarpoq, oqaaseqarnerorusunnanili.

U3 pisimasup ilaanut pisuunerarpoq, oqaaseqarnerorusunnanili.

U4 pisimasumi pisuunnginnerarpoq, oqaaseqarnerorusunnanili.

U5 pisimasup ilaanut pisuunerarpoq, oqaaseqarnerorusunnanili.

Eqqartuussisut suliame pisimasumut pingaarnermut tunngatillugu pingaartippaat pappiaqqat upper-narsaasiissutigineqartut suliamilu ilisimannittutut nassuiaatit.

Politiinut nalunaaruteqarnermi nalunaarusiaq, napparsimmaveqarfiup politiinut uppernarsaasiissutaa kiisalu I1-p assingi uppernarsaasiissutigineqarput. Politiinut nalunaaruteqarnermi nalunaarusiami piffissaq pinerluffiusoq oqaatigineqanngilaq.

I1 pillugu nakorsamiit uppernarsaasiissummi ajoqusernerit takuneqarsinnaasut allaaserineqarput.

Isip talerperliup ataani pullanneq tungujornerlu, siut talerperleq pullattoq, pukusuani kimillanneq mikisoq itinngitsoq, assaqquani talerperlermi tilluusaq angisooq kiisalu nulukkut saamerlikkut anni-arneq, isimmitsinnerup kingunerinnguatsiagaanik.

Assinit uppersaasiissutigineqartunit takuneqarsinnaapput qaavani ersaanilu talerperlermi tilluusat kiisalu pukusuani kimillanneq talianilu samerlermi tilluusaq.

Ajoqusernerit taakku ilisimannittut nassuiaataannit taparserneqarsinnaanngillat.

I1-p, suliami pinerlineqartuusup, oqaatigisinnaanngilaa kiap annersarneraani. I1-ip nassuiarsinnaanngilaa kiap annersarneraani imaluunniit qanoq annersarneqarsimalluni.

I1-ip saassussisuusorisat ilaat ataasiinnaq ilisarisinnaavaa, tassalu U3, I1-illi oqaatigisinnaanngilaa imminermik annersaasoq saassussisorluunniit tasaanersoq U3, taamaallaalli nassuiarpaa taasuma I1 taliatigut tigusimagaa. I1 nassuiaavoq U1-ip annersarsimannikkaani, taassumami I2 taamaallaat I1-imut ornigunnaveersaartissimavaa.

Ilisimannittoq I2, saassussinnerup nalaani najuussimasoq, eqqartuussivimmi nassuiaavoq takusaqarsimanani. I2 nassuiaavoq, ajanneqarsimalluni isarussanilu katassimallugit, taamatuttaaq nassuiaavoq U1-ip I1 annersarsimannikkaa, taamaallaalli I1-imut angutinullu allanut ornigunnaveersaartissimagaani.

Qaqugukkulluunniit uppersarneqanngilaq I1 annersarneqarsimasoq aamma unnerluutigineqartunit tallimanit taakkunannga qulit ataannagit isimmissarneqarsimasoq.

Unnerluussisussaataitasut U1-imut tunngatillugu pisimasumi pingaanermi piunasaqaatertik nagga-taarutaasumik tunngavilersuinerminni allannortippaat tassaalersillugu pinngitsuutitsinissaq, U1-ip I1-mut nakuusersimanera uppersarneqarsimasorinnginnamikku.

Eqqartuussisut uppersarivaat U1 unnerluussisummi pingaanermi pisuunngitsoq, nakuusernermullu pinngitsuutippaat.

Aamma U2-p, U3-p, U4-p U5-illu unnerluutigineqarnermittut nakuusersimanerat eqqartuussisut uppersarneqarsorinngilaat taamaattumik tamarmik pinngitsuutinneqarput.

Ilassutitut unnerluussisummi U1-imut tunngasumi pineqarpoq U1 31. december 2017-imi nal.

00.01-ip aamma 1. januar 2018 nal. 23.59-ip akornani

piffissami erseqqinnerusumik oqaatigineqanngitsumi, Tasiilami Ittiminii B [...] -ip qanittuani, I4-imik tilluisimasoq, tamatumalu kingorna utsuisigut itiatigullu pinngitsaalillugu atoqatigisimallugu.

U1 pisimasumi pisuunnginnerarpoq.

Eqqartuussisut U1-imut tunngatillugu ilassutitut unnerluussisummi pisuunermik apeqqut pillugu pingaartippaat suliami teknikkikkut uppersaateqannginnera. DNA-mik allatulluunniit missueqqissaartoqarsimannilaq, I4-p nassuiaataanut tapersiutaasinnaasumik.

I4 nakuuserfigitinnerarneqarnermi kingunerisaanik ersittunik ajoquserneqarsimannilaq.

Pinngitsaaliilluni atoqateqartoqarsimanera taamaallaat I4-p nassuiaataanit taparserneqarpoq. I4-lli nassuiaataa politiini killisiorneqarnerminiit eqqartuussivimmukarnissaanut allannorarpog. I4 atisat sorliit atorsimallugit qanorlu nakuuserfigineqarsimalluni nassuiaatiminik allannguivoq kiisalu pinngitsaaliilluni atoqatiginninnerpiaap qanoq pisimaneranik nassuiaatini eqqartuussivimmi allannortillugu.

Eqqartuussisut I4-p nassuiaataa uppernartuusorinngilaat. Taanna eqqartuussivimmi nassuiaavoq apummi itisuumi issiasimalluni, tamatumalu kingorna nassuiaatini nangippaa oqarluni nikorfalluni saaminiit tunuminiillu atoqatigineqarsimalluni.

Ilisimannittut allat pinngitsaaliilluni atoqateqarnermik takusaqarsimanngillat. Ilisimannittut I4-imiit oqaluttuassarsiarisimasatik taamaallaat nassuiaatigaat.

Ilisimannittut marluk, I9-p aamma I8-p, I4 pinngitsaaliilluni atoqatiginninneraaneq sioqqullugu ilagisimavaat, taakkuali arlaannaataluunniit oqaatigisinnaangilaa I4-p U1-llu akornanni susoqarsimansoq.

Taamatuttaaq ilisimannittut qaqugukkulluunniit oqaatigisinnaangilaat angut I4-p naapitassaa kinaanersoq, ilisimannittullu naapertorlugit I4-p taanna nammineq piumasutsiminik ingerlaqatigisimavaa.

Ilisimannittunik nassuiaasoqarpoq U1 unnuk taanna aalakoopasippiarsimanngitsoq, ilisimannittullu ataatsip nassuiaatigivaa pinngitsaaliilluni atoqatiginninnerup pinerarneqarnerata nalaani U1-p angerlaqatigaluni sineqatigisimagaani.

Eqqartuussisut pisariaqartumik uppernarsaasoqarsimasorinngilaat suliami eqqartuussaatsinermik kinguneqarsinnaasumik.

I4-p nassuiaataa kisimi pigineqarpoq aamma qanoq pisoqarsimanera eqqartuussivimmi uppernarsarneqanngilaq.

Taamaattumik eqqartuussisut qularneq unnerluutigineqartumut U1-imut iluaqutaatippaat, pinngitsaaliillunilu atoqatiginninnermik ukiukitsumillu atoqateqarnermik unnerluussummut pinngitsuutinneqarpoq.

Eqqartuussisarnermik inatsimmi § 480, imm. 1 naapertorlugu naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

U1 pinngitsuutinneqarpoq.

U2 pinngitsuutinneqarpoq.

U3 pinngitsuutinneqarpoq.

U4 pinngitsuutinneqarpoq.

U5 pinngitsuutinneqarpoq.

Naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

DOM

afsagt af Sermersooq Kredsret den 22. juli 2019

Rettens nr. 6/2019

Politiets nr. 5516-97431-00537-18

Anklagemyndigheden

mod

T1

cpr-nummer [...]2000-[...],

T2

cpr-nummer [...]1991-[...],

T3

cpr-nummer [...]2000-[...],

T4

cpr-nummer [...]1989-[...] og

T5

cpr-nummer [...]2000-[...]

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 18. december 2018.

Der blev afsagt dom i sagerne mod T2, T3, T4 og T5 den 22. juli 2019, og dom i sagen mod T1 den 23. juli 2019.

T1, T2, T3, T4 og T5 er tiltalt for overtrædelse af:

Kriminallovens § 88 vold

Ved den 23. november 2018, ca. kl. 01.00, på vejstrækningen Jens Emilip Aqq. i Tasiilaq, i for-
ening og efter forudgående aftale, for så vidt angår T1, at have tildelt V1 et enkelt slag i ansigtet og
herefter væltede ham til jorden, hvorefter de alle til sammen tildelte V1 ikke under 10 knytnæveslag
på krop og hoved og ikke under 10 spark på krop og hoved, alt hvorved V1 pådrog sig hævelser
omkring venstre øje og blå mærker på armen samt hudafskrabning i nakken.

Tillægsanklageskrift vedrørende T1 er modtaget den 4. juni 2019.

T1 er tiltalt for overtrædelse af:

Kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 1 - voldtægt og § 79 - kønslig omgang med mindreårig

ved på et ikke nærmere angivet tidspunkt mellem den 31. december 2017 kl. 00.01 og den 1. januar
2018 kl. 23.59 på området omkring adressen Ittiminii Bnr. [...] ved under anvendelse af vold at
have voldtaget den 13-årige V4, idet han tildelte V4 et knytnæveslag samt en lussing og herigennem
skaffede sig vaginalt og analt samleje med V4.

Påstande

Anklagemyndigheden har for T2, T3 Bajare, T4 og T5 fremsat påstand om anbringelse i anstalt i 60 dage.

T2 har nægtet forholdet.

T2 har fremsat påstand om frifindelse.

T3 har delvist erkendt forholdet.

T3 har fremsat påstand om frifindelse.

T4 har nægtet forholdet.

T4 har fremsat påstand om frifindelse.

T5 har delvist erkendt forholdet.

T5 har fremsat påstand om frifindelse.

Anklagemyndigheden har for T1 fremsat påstand om anbringelse i anstalten i 9 måneder, samt erstatning for tort til V4 på 60.000 kroner.

T1 har nægtet sig skyldig.

T1 har fremsat påstand om frifindelse.

Anklagemyndigheden har på vegne af V4 påstået, at T1 skal betale 60.000 kroner i erstatning for tort til V4.

Sagens oplysninger

Forklaringer

Under sagen har T1, T2, T3, T4 og T5, den 22. juli 2019 ikke ønsket at afgive forklaring.

Vidnerne V1, 2 og V3, har afgivet forklaring den 22. juli 2019.

Deres forklaringer er gengivet i retsbogen af den 22. juli 2019.

T1 har den 23. juli 2019, ikke ønsket at afgive forklaring vedrørende tillægsforholdet.

Der er afgivet forklaring fra vidnerne V4, V5, V6, V7, V8 og V9 den 23. juli 2019 og deres forklaringer er gengivet i retsbogen af den 23. juli 2019.

Dokumenter

Der blev i sagen dokumenteret, anmeldelsesrapport, politiattest vedrørende V1 samt en fotomappe af V1.

Personlige oplysninger

T1 har om sine personlige forhold forklaret, at han er 19 år og bor i Kuumiut hos sine forældre, der har han boet i et års tid. T1 har boet hjemme hos V6 i Tasiilaq, V7 og T1 har et barn på knap et år.

T1 har ikke noget fast arbejde i Kuumiut, han er vikar som hjemmehjælper og nogen gange ved en tømmer. T1 har ikke gjort folkeskolen færdig, han forestiller sig at han gerne vil på majoriaq.

T1 drikker ikke så meget mere.

T2, personlige forhold, han bor i Kuumiut, han har 2 børn som han forsørger. T2s søn skal i retten vedrørende sin far, han har en forældremyndighedssag kørende. Fremtiden tænker T2 at han gerne

vil uddanne sig. T2 arbejder som dørmænd mens han er her i Tasiilaq, men har ikke arbejde i Kuumiut.

T3, personlige forhold, Perorsaavik i Sisimiut, han er på ferie i Tasiilaq. T3 kan godt lide at være i Qasapi, han vil gerne finde arbejde, T3 vil gerne være soldat.

T4, personlige forhold, han er uddannet maler blev færdig i juni måned og arbejder ved et malerfirma, han har ikke nogen børn, han har ikke nogen samlever. T4 bor sin familie. T4 drikker alkohol ind i mellem, han går i seng når han har drukket for meget. Han ryger ikke hash.

T5 personlige forhold, arbejder i Kuumiut ved kommunen, han startede i januar og er glad for det. Han forestiller sig at fortsætte med dette. Han vil gerne uddanne sig til tagpaplægger. Han bor hos sine bedsteforældre i Kuumiut som han er vokset op hos, han har ikke samlever eller børn. T5 drikker alkohol, ind i mellem meget ind i mellem ikke så meget. Han drikker hver gang han får løn.

Retten's begrundelse og afgørelse

Om skyldspørgsmålet

Sagens hovedforhold som vedrører alle de tiltalte, omhandler hvorvidt T1, T2, T3, T4 og T5, efter forudgående aftale, den 23. november 2018, i Tasiilaq, har tildelt V1 ikke under 10 knytnæveslag på kroppen og i hovedet, samt ikke under 10 spark på kroppen og hovedet, samt hvorvidt T1 har tildelt V1 et knytnæveslag i hovedet, således at V1 fik hævelser omkring venstre øje, blå mærker på armen samt hudafskrabning i nakken.

T1 har delvist erkendt forholdet, men har ikke ønsket at udtale sig yderligere.

T2 har nægtet forholdet men har ikke ønsket at udtale sig yderligere.

T3 har delvist erkendt forholdet men har ikke ønsket at udtale sig yderligere.

T4 har nægtet forholdet men har ikke ønsket at udtale sig yderligere.

T5 har delvist erkendt forholdet men har ikke ønsket at udtale sig yderligere.

Retten har i sagens hovedforhold lagt vægt på de dokumenterede akter og vidneforklaringer i sagen. Der blev dokumenteret anmeldelsesrapport, politiattest samt fotos af V1.

På anmeldelsesrapporten er gerningstidspunktet ikke anført.

V1s politiattest fra lægen, angiver de objektive fund, hævelse og blålig misfarvning under højre øje, lidt rødme og hævelse af højre øre, lille overfladisk rift i nakken, stort blåmærke på venstre overarm, samt ømhed bag ved venstre balle angiveligt efter spark.

De dokumenterede fotos viser de blå mærker i pande og på højre kindben, samt rift i nakken og blåmærke på venstre arm.

Disse skader kunne ikke støttes op af vidnernes forklaringer.

V1 som er den forurettede i sagen, kunne ikke sige hvem der slog ham, V1 kunne hverken forklare hvem der slog ham eller hvordan han blev slået.

V1 kunne kun genkende en af de angivelige overfaldsmænd, nemlig T3, men V1 kunne ikke sige om T3 slog eller overfaldt V1, men kun forklare at han havde taget V1 i armen. V1 forklarede at T1 ikke slog ham, da han kun holdt V2 væk fra V1.

Vidnet V2, som havde været tilstede under det angivelige overfald, forklarede i retten at hun ikke havde set noget. V2 forklarede at hun var blevet skubbet og havde tabt sine briller, ligesom hun forklarede at T1 ikke havde slået V1 men at han blot havde holdt V2 væk fra V1 og de andre mænd.

Det er på intet tidspunkt blevet bevist at V1 er blevet slået, og sparket ikke under 10 gange af de fem tiltalte.

Anklagemyndigheden ændrede under procedure deres påstand for T1 vedrørende hovedforholdet til frifindelse, da de ikke mente det var blevet bevist at T1 havde udøvet vold mod V1.

Retten finder det bevist at T1 ikke er skyldig i sagens hovedforhold, og frifinder ham for vold.

Retten finder det heller ikke bevist at T2, T3, T4 og T5 har begået den vold som de er tiltalt for i anklageskriftet, hvorfor de alle frifindes.

Tillægsanklageskriftet vedrørende T1 omhandler hvorvidt T1 på et ikke nærmere angivet tidspunkt mellem 31. december 2017 kl. 00.01 og 1. januar 2018 kl. 23.59 tæt ved Ittiminii B [...] i Tasiilaq, har tildelt V4 et knytænveslag for derefter at have voldtaget hende vaginalt og analt.

T1 har nægtet forholdet.

Retten har vedrørende skyldsspørgsmålet i tillægsforholdet for T1, lagt vægt at der i sagen ikke er nogen tekniske beviser. Der har ikke været foretaget DNA undersøgelser eller andet som kan understøtte V4s forklaring.

Der har ikke været nogen synlige skader på V4 efter den vold som hun forklarer skal have fundet sted.

V4s forklaring alene taler for at der har været en voldtægt. V4s forklaring har dog været skiftende fra afhøringerne ved politiet og til da hun møder i retten. V4 har skiftet forklaring med hensyn til hvilket tøj hun havde på, hvordan hun er blevet udsat for vold, samt i retten omkring hvordan selve voldtægten angiveligt skulle være sket.

Retten finder ikke at V4s forklaring er troværdig, hun forklarer i retten at hun sad nede i den dybe sne, hvorefter hun bagefter i samme forklaring, siger at hun blev voldtaget forfra stående og bagfra lige ledes stående.

Ingen af de øvrige vidner har set nogen voldtægt, de forklaringer der er blevet afgivet har udelukkende været udfra hvad vidnerne har fået fortalt fra V4 selv.

De to vidner, V9 og V8, har været sammen med V4 før den angivelige voldtægt, men ingen af dem kunne sige noget om hvad der var sket mellem V4 og T1.

Ligesom vidnerne ikke på tidspunktet ikke kunne sige hvem manden som V4 ifølge vidnerne gik frivilligt sammen med, var.

Der var vidner som forklarede at T1 ikke virkede synderligt beruset den aften, og et vidne kunne forklare at han tog hjem og sov sammen med hende omkring tidspunktet på hvor voldtægten angiveligt skulle være fundet sted.

Retten finder ikke at der er blevet ført det fornødne bevis som kan føre til domfældelse i sagen. V4s forklaring har stået alene, og det er ikke i retten blevet bevist hvad det er som er foregået.

Hvorfor retten lader tvivlen komme den tiltalte T1 til gode, og han frifindes for tiltalen om voldtægt og kønslig omgang med mindreårig.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

T1 frifindes.

T2 frifindes.

T3 frifindes.

T4 frifindes.

T5 frifindes.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Pia Hjort Andersen
Eqqartuussisoq/Kredsdommer

Den 22. juli 2019 kl. 09.00 holdt Sermersooq Kredsret offentlig retsmøde i minihallen i Tasiilaq. Kredsdommer Pia Hjort Andersen behandlede sagen.

[...] og [...] var domsmænd.

[...] var tolk.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Retten nr. 6/2019

Politiets nr. 5516-97431-00537-18

Anklagemyndigheden

mod

U/T1

cpr-nummer [...]2000-[...],

U/T2

cpr-nummer [...]1991-[...],

T3

cpr-nummer [...]2000-[...],

T4

cpr-nummer [...]1989-[...] og

T5

cpr-nummer [...]2000-[...]

[...]

V1 forklarede på grønlandsk blandt andet, at den 23. november 2018, havde han drukket øl, og var taget hjemmefra V1 til kroen. Da V1 tog hjem fra kroen, var der kommet nogen mænd hen til ham, V1 ved ikke hvor mange.

Mændene havde talt med V1 og havde overfaldet ham.

V1 mener der var cirka 4 personer som overfaldt ham.

V1 har arbejdet sammen med den ene af mændene, nemlig T3, så ham genkender V1.

Da V1 mødte mændene havde de stoppet ham og talt til ham. De havde spurgt V1 hvorfor har du gjort sådan noget, og V1 vidste ikke hvad de talte om.

V1 pegede i retssalen på T2 og sagde at det er ham som spurgte V1 ”hvorfor han havde gjort sådan”, uden V1 vidste hvad det var.

Derefter blev V1 angrebet.

V1 ved ikke hvem der slog ham først.

Da V1 bliver slået, væltede han på jorden og så var det vist nok dem alle sammen som herefter overfaldt V1.

V1 blev vist nok trampet på.

De personer som overfaldt ham sidder alle i retten, men en af dem havde holdt V1s mor tilbage, og V1 mener ikke at han slog V1.

Det var T1 som holdt V1s mor tilbage og han slog vist ikke på V1.

V1 ved ikke hvor mange gange han blev slået.

Mens V1 lå på jorden kunne han mærke at han blev slået rundt omkring og peger på sin nakke.

V1 ved bare at T1 holdt V1s mor tilbage, men han ved ikke hvem der slog eller trampede på ham hvordan.

Adspurgt af T2s forsvarer, forklarer V1 at han havde talt med T2 som havde holdt fast i V1 på armen, V1 havde prøvet at rive sig fri hvor T2 ikke ville give slip, så ved V1 ikke derfra hvem der startede, det næste han husker at han ligger på jorden.

V1 husker ikke om T2 slog ham.

Forholdt sin afhøring bilag D-1-1, side 2, afsnit 4, ”Adspurgt om han kunne genkende andre personer i flokken, oplyste han, at han havde set en T3 umiddelbart før overfaldet, men vidst ikke om han havde deltaget i volden”.

V1 husker ikke om han har forklaret sådan, da det er lang tid siden.

V1 oplyser at han blev afhørt på dansk af politiet dengang.

V1s veninde X1 skulle ellers med hjem til V1, og da V1 kunne fornemme at han var ved at blive overfaldet, så havde han sagt til hende at hun skulle tage i forvejen.

V1 så ikke om der var andre tilstede.

V1 havde drukket alkohol den pågældende aften, men var ved bevidsthed.

Dengang i november var det lidt mørkt, men der var gadelys der hvor de var, de havde stået tæt på gadelys.

[...].

Kalaallisut:

I1 kalaallisut ilaatigut nassuiaavoq, 2018-imi novembarip ulluisa 23-anni immiaarartorsimalluni angerlarsimaffiminiillu imerniartafiliarsimalluni. I1 imerniartarfimmiit angerlarluni angutinit ornineqarpoq. I1-ip naluaa taakkua qassiunersut.

Angutit I1 oqaloqatigaat saassullugulu.

I1-ip angutit saassussisut sisamat missaanniissorai.

I1-ip angutit ilaat ataaseq, U3, suleqatiginikuuaa, taamaattumik taanna ilisaraa. I1-ip angutit naapikamigit taakunanga unitsinneqarpoq oqaluunneqarlunilu. Aperipput I1 sooq taamatut ilioravit, I1-illu naluaa suna eqqartorneraat.

I1-ip eqqartuussivimmi U2 tikkuarppaa oqarluni taassuma aperisimagaani ”I1 sooq taamatut ilioravit”, I1-illu nalullu sunaanersoq.

Tamatuma kingorna I1 saassunneqarpoq.

I1-ip naluaa kia siulliulluni annersalerneraani.

I1 annersartilrami nunamut uppippoq, taavalu taakunanga tamaniunnguatsiartunik saassutsippoq.

I1 tukkarneqannguatsiarpoq.

Inuit saassussisut tamarmik eqqartuussivimmi isersimapput, kisianni ataatsip I1-ip anaanaa tigu-llugu uninngatippaa I1-ilu isumaqarpoq taassuma annersanngikkaani.

I1-ip naluaa qasseriarluni patittarneqarnerluni.

I1-ip nunami nalatilluni malugisinnaavaa sukkut tamaana annersarneqarluni pukusunilu tikkuarpaa.

I1-ip nalunngiinnarpaa anaanani U1-ip tigullugu uninngatikkaa, kisianni naluaa kimit annersarneqarnerluni imaluunniit qanoq tukertarneqarnerluni.

U2-p illersuisuanit aperineqarluni I1 nassuiaavoq, U2 taliminik tigungminnittoq oqaluussimallugu.

I1 iperartinniarsarivoq U2-ili iperarumangilaa, tassanngaanniillu I1-ip naluaa kina aallartittuuner-
soq, tulliullugu eqqaamasaa tassaavoq nunami nalalluni.

I1-ip eqqaamanngilaa U2-p annersarneraani.

Killisorneqarnerminik sanilliussivigineqarluni, ilanngussaq D-1-1, qupperneq 2, titarnertaaq 4, *"Aperineqarluni ataatsimoortut taakku akornanni inunnik allanik ilisarisaqarsimanersoq, ilisimatitsivoq, saassussineq sioqutitsiarlugu U3 takusimalugu, nalulluguli taanna nakuuseqataasimanersoq"*. I1-ip taamatut nassuiaasima-
nerluni eqqaamanngilaa, qangaliummat.

I1 ilisimatitsivoq, taamanikkut politiinit qallunaatut killisiorneqarsimalluni.

I1-ip kammani X1 angerlaqatigisussaagaluarpaa, I1-illu malugisinnaagamiuk saassunneqalerluni taanna oqarfigaa siulliulluni ingerlassasoq.

I1-ip takunngilaa allanik najuuttoqarnersoq.

I1 unnuk taanna imigassartornikuuvoq, kisianni eqqaamasaqarpoq.

Taamanikkut novembarimi taalaarpoq, kisianni sumiiffigisaat qulleqarpoq. Aqquserngup qulliata qanittuaniipput.

[...]

V2 forklarede på grønlandsk blandt andet, at den 23. november 2018, at den aften var de på vej hjem, sammen med V1, da nogen mænd, de var vist fire eller fem, som havde pludselig havde overfaldet V1. Og V2 var blevet skubbet, og hendes briller var faldet af. V2 havde kun genkendt en af mændene.

V2 kunne genkende en der hedder X2, og peger på T1. V2 kommer i tanker om at han hedder T1 og ikke X2.

Da de mødte de fire eller fem mænd, havde de bare overfaldet V1 og skubbet V2, hun var i chok. Mændene var kommet op på dem bagfra.

V2 var forskrækket så hun husker ikke om mændene sagde noget.

T1 havde vist nok skubbet V2, det var den eneste person hun genkendte, V2 kigger på de tiltalte i retten og kan ikke sige om nogen af dem udover T1 var der.

Mændene havde overfaldet V1 i forening.

V2 så ikke så meget fordi hun blev skubbet og blev bedt om at holde sig væk. V1 havde vist nok også blåmærker bagefter.

T1 havde forsøgt at holde V2 væk, og vist nok sagt at hun ikke skulle blande sig.

V2 havde ikke fået meget at drikke den pågældende aften.

[...]

Kalaallisut:

I2 kalaallisut ilaatigut nassuiaavoq, 2018-imi novembarip ulluisa 23-anni unnukut I1-ilu angerlarlutik angutit, sisamaanngikkunik tallimaagunartut, I1 saassuteriataarsimagaat. I2-lu ajanneqarpoq, isaruaalu nakkarpit. U2-p angutit ilaat ataaseq kisiat ilisaraa.

U2-p ataaseq X2-mik atilik ilisarisinnaavaa tikkuarpaalu U1. I2-p eqqaalerpaa taanna X2-imik ateqarani U1-mik ateqartoq.

Angutit sisamat tallimalluunniit naapikkamikkit taakkua I1 saassutiinnarpaat I2-lu ajallugu.

Tupaqqasorujusuvoq.

Angutit tunuanniit takkussimapput.

I2 tupaqqavoq taamatatumik eqqaamanngilaa angutit oqaaseqarnersut.

U1 I2-mik ajatsisuunnguatsiarpoq. Taanna kisiat ilisaraa. I2-p unnerluutigineqartoq eqqartuussi-vimmi tikkuarpaa, oqaatigisinnaanngilaalu U1-ip saniatigut kikkut tassaniinnersut.

Angutit I1 kattullugu saassuppaat.

I2 takusaqarpallaanngilaq, ajatsikkami peqquneqarlunilu. I1 aamma kingornatigut tilluusaqannguatsiarpoq.

U1-ip I2 peeqqatinniarsaraa aamma oqarunarpoq akuliutissanngitsoq.

I2 unnuk taanna imerpiarnikuunngilaq.

[...]

Sagen sluttet for T2, T3, T4 og T5.

Sagen vedrørende T1 udsat til 23. juli 2019.

Retten hævet kl. 12.35.

Pia Hjort Andersen

Kredsdommer

Den 23. juli 2019 kl. 09.00 holdt Sermersooq Kredsret offentlig retsmøde i Tasiilaq.

Kredsdommer Pia Hjort Andersen behandlede sagen.

[...] og [...] var domsmænd.

[...] var tolk.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 6/2019

Politiets nr. 5516-97431-00537-18

Anklagemyndigheden

mod

T1

[...]

V4 forklarede på dansk blandt andet at hun ikke husker så meget af sin videoafhøring i Danmark hvor hun blev afhørt omkring noget andet.

Den nytårsaften var klokken lige blevet over tolv, hun skulle ud sammen med sine veninder og går en tur med dem og hygger sig. Da V4 skal følge sine to veninder hjem, så da de går op af bakken, var T1 begyndt at lave kyssemunde efter V4, hun kunne se at han var fuld da han gik med en øl i hånden og ikke gik helt normalt. T1 var blevet ved med at sige at V4 skulle komme over til T1, men hun havde ignoreret det.

V4 veninder X3 og V9 var taget hjem, og da V4 skulle hjem havde T1 taget fat i hendes håndled.

Det havde han gjort henne ved en vej ved fodboldbanen.

Så havde V4 prøvet at komme fri, men det kunne hun ikke.

V4 viser hvordan T1 havde taget fat i hendes håndled og havde trukket i hende. T1 havde trukket V4 hen til den gamle fritidsklub, der hvor der plejer at være containere. Det er oppe i nærheden af fodboldbanen.

T1 siger ikke noget til V4 så vidt hun husker.

Så havde T1 trukket V1 i sneen, der var høj sne.

Så havde T1 skubbet V4 op imod væggen, så havde T1 prøvet at kysse V4 og hun havde prøvet at få ham væk, men det hjalp ikke.

V4 havde prøvet at sige nej og skubbe T1 væk, T1 havde slået V4 med en knytnæve.

V4 havde siddet helt nede i sneen som var dyb, T1 slog V4 med knytnæveslag på kinden. V4 husker ikke hvilken hånd han brugte.

V4 går helt kold da hun bliver slået, hun reagerer ikke mere på noget og bliver bare bange.

V4 kan ikke huske så meget efter det, efter T1 slog V4 er det som om at hun ikke er der mere, så hun ikke helt ved der sker.

T1 havde forsøgt at røre V4 forskellige steder, og det var meget ubehageligt.

T1 havde rørt V4 uden på tøjet først, også inden under tøjet.

V4 havde sit tøj på, og T1 havde taget hendes tøj af. T1 havde trukket V4s bukser ned og havde prøvet at få V4s trøje af, men det kunne hun godt stoppe ham i at gøre.

T1 havde næsten alt sit tøj på, men han tog bukserne ned og også sine underbukser.

T1s penis havde været erigeret.

Så havde T1 forsøgt at komme ind i V4 og hun havde sagt nej, men det hjalp ikke. V4 husker ikke så meget hvad der skete, fordi hun var ved at gå kold og reagerede ikke på noget.

T1 slog nok V4 op til 3 gange med knyttet hånd.

Det havde lykkedes T1 at trænge ind i V4, og han havde også vendt V4 om så hun lå på maven og havde trængt ind i hende i begge hendes huller, i hendes vagina og hendes anus. T1 havde lavet samlejebevægelser.

T1 var først kommet ind i V4s vagina, og havde lavet samlejebevægelser, og havde trukket sig ud og havde vendt V4 om.

V4 ved ikke om T1 fik sædafgang.

V4 ved ikke hvor lang tid det hele tog, det havde føltes som evighed for hende.

V4 husker ikke om T1 sagde noget til hende eller slog hende mens hun havde ryggen til ham.

Bagefter episoden havde T1 bare taget sine busker på og var gået, V4 var blevet der lidt og havde siddet og grædt.

Derefter var V4 gået hen til V9s hus, fordi hun havde lånt hendes jakke og afleverede den og gik hjem til sig selv hos sin mor.

Da V4 afleverede jakken havde V4 ikke sagt noget, og heller ikke da hun kom hjem, hun havde først sagt noget efter en uge.

V4 havde ikke turde sige det nogen fordi hun var bange, hun havde først sagt det til sin veninder V8 og V9, og hun havde først sagt det til sine forældre efter en uge. V4 havde været bange for hvordan de ville dømme hende efter det.

V4 ved ikke hvad hun var bange for, hun er bare en pige som holder sådanne ting inde.

Da V4 var kommet i skole en uges tid efter, var hun brudt sammen og havde ringet til sin stedfar og havde bedt ham om at komme, og havde fortalt ham hvad der var sket.

V4s stedfar skulle fortælle hendes mor hvad der var sket og V4 havde været bange for at komme hjem til sin mor fordi hun ikke vidste hvordan moderen ville reagere.

De var taget på sygehuset dagen efter V4 havde fortalt det, for at blive undersøgt for kønssygdomme.

V4 havde ikke fået noget at drikke den nytårsaften.

V4 mener at det skete cirka ved 2 tiden om natten nytårsnat.

V4 husker tydeligt at hun var alene efter have fulgt sine veninder hjem.

V4 er tæt knyttet med sine veninder V8 og V9, ligesom søstre og fortæller hinanden meget og er trygge ved hinanden.

V4 havde bukser på.

Forholdt sin afhøringsrapport af den 13. februar 2019, forhold 2, bilag D-1-2, side 3, øverst.

"Forurettede blev gjort bekendt med, at hun i hendes videoafhøring havde sagt, at hun havde nededel på den pågældende aften. Forurettede huskede ikke at have haft nederdel, på men derimod bukser."

Til dette forklarer V4 at hun husker at hun havde bukser på.

Side 2, afsnit 5.

"Efter knytnæveslaget havde forurettede fortsat gjort modstand, hvorfor T1 tildelte hende en lussing i ansigtet."

Til dette forklarer V4 at hun ikke husker så meget fra afhøringen.

V4 havde ikke fået blåmærker efter knytnæveslagene, hun får ikke så nemt blå mærker, hendes ansigt havde ikke været hævet.

T1 havde voldtaget V4 stående, de havde ikke ligget i sneen.

V4 ved ikke hvorfor hun ikke fortalte sin veninde V9 noget om hvad der skete.

V4 stod op af væggen, og hendes ben var spredte fordi T1 havde sat dem sådan, og hun stod lidt skråt. V4 husker ikke om T1 havde taget hendes ben op.

De starter med at stå front mod front op mod væggen, også vendte T1, V4 om.

[...]

Kalaallisut:

I4 qallunaatut ilaatigut nassuiaavoq, Danmarkimi videokut killisiorneqarnini eqqaamasarfigival-laarnagu, tassani alla pillugu killisiorneqarpoq.

Ukiutoqqami unnuaq qeqqarsimatsiaannarpoq. Ikinngutini arnat pisuttuaqatigisussaavai nuannisar-lutillu. I4-p ikinngutini marluk qanillugit qummukajaakkut ingerlallutik U1-p I4 qaniminik usser-sorluni kunittusaarpaa. Takusinnaavaa aalakoortoq, immiaaqqamimmi tigummiarpoq nalingin-naasumillu pisunnani. U1 oqaluinnaviippoq I4-p ornissagaani, kisianni nammineq soqutiginnigitsu-usarpaa.

I4-p ikinngutai I8 aamma I9 angerlarput, I4-lu angerlarnialerluni U1-imit paffimmigut tiguneqar-poq. Aqqusinermi arsaattarfiup eqqaaniittumi taamaaliortoq.

Taava I4 iperartinniarsarivoq, iperartissinnaananili.

I4-p takutippaa qanoq U1-p paffimmigut tigusimagaani nuttullunilu. U1-p I4 nutsullugu fritidsklub-bitoqqamukaappaa, tassaniittarpullu containerit. Arsaattarfiup qanittuani tappikaniippoq.

Eqqaamasai malillugit U1 I4-mut oqaaseqanngilaq.

Taava U1-p I4 aputikkut uniarpaa. Aput itisoorujussuavoq.

Taava U1-p I4 iikkamut ajappaa kuninniarsaralugulu, namminerlu taanna peersinniarsaraa, ilu-aqutaanngilarli.

I4 naaggaartorniarsarivoq U1-lu ajattarlugu peersinniarsaralugu. U1-p I4 tillupkaa.

I4 aputip itisuup naqqani issiavoq. U1-p I4 ersaatigut tillupkaa. I4-p eqqaamanngilaa assak sorleq atorneraa.

I4 tillutsikkami susinnaajunaavissorpoq. Qisuariartarunnaarpoq taamaallaallu annilaanngalerpoq.

U1-imit tillutsinnermi kingorna I4 eqqaamasarpiannigilaq, soorlulusoorlu nammineq tassaniik-kunnaarluni, taamaattumik susoqarpiarnersoq naluaa.

U1-p I4 sukku tamaana attuaaniarsaraa, tamannalu assut nuanniippoq.

U1-p I4 atisaasa qaavisigut siullermik attuavaa, aamma atisaasa iluisigut.

I4 atisaqarpoq U1-illu atisaajarneqarpoq. U1-p I4 kivilerpaa tujuulualu peerniarsaralugu, kisianni taamaaliortera unitsissinnaavaa.

U1-p atisani tamangajaasa atorpai, kisianni qarliini ikiaqunilu kivilerpai.

U1-p usua tissarpoq.

Taava U1-p usuni mangunniarsarivaa namminerlu naameertorpoq, iluaqutaanngilarli. I4-p susoqar-nera eqqaamavallaanngilaa, susinnaajunnaarnialerami sunaluuniillu qisuariarfigisarnagu.

U1-p I4 pingasut angugunarlugit tillupkaa.

U1 iluatsitsilluni usuni mangupkaa aamma I4 illuanut saatsippaa pallortillugu putuinullu marlunnut tamanut, utsuinut itianullu, usuni mangullugu. U1 qummuttarpoq.

U1-p usuni I4 utsuinut mangoqqaarpaa qummuttarlunilu amuaalu I4-lu illuanut saatsillugu.

I4-p naluaa U1 anisoornersoq.

I4-p naluaa suut tamarmik qanoq sivistiginersut. Naaffeqanngitsusutut misigivai.

I4-p eqqaamangilaq U1-p arlaannik oqarfigineraani imaluunnit tununngatilluni tillunneraani.

Kingornatigut U1-p qarlini atinnariarlugit ingerlavoq. I4 tassani issiaqqaalarpoq qialluni.

Tamatuma kingorna I4 I9-mukarpoq, taassumami qaatiguua atornikuugamiuk tunniuppaa anaaminullu angerlarluni.

I4-p qaatigooq tunniukkamiuk qaaseqanngilaq aamma angerlarami oqaaseqanngilaq, aatsaallu sap. akunnera ataaseq qaangiummat oqarpoq.

I4 annilaangagami oqarnej saperpoq. Ikinngutiminut I8-mut I9-mullu oqaqqaarpoq, aatsaallu sap. akunnera ataaseq qaangiummat angajoqaaminut oqarpoq. I4-p annilaangassutigaa qanoq tamatuma kingorna eqqartuutissagaanni.

I4-p naluaa suna annilaangassutiginerlugu. Niviarsiaavoq tamakkuninnga qamaniittuuteqartartoq.

I4 sap. akunnerata missaa qaangiuttoq atuariatooqikkami sapilerpoq ataatassanilu sianerfigalugu aggeqquaa, susoqarsimaneranillu oqaluttuuppaa.

I4-p anaanaa susoqarsimaneranik ataatassaata oqaluttuussaavaa I4-llu anaaminut angerlarnisanik annilaangagaa, nalugamiuk anaanani qanoq qisuariassanersoq.

I4-p oqaluttuarnerata aqaguani napparsimmaviliarput nappatipilunnut misissortikkiartorluni.

I4 ukiutoqqami imernikuunngilaq.

I4-p pisoq pisoraa ukiortaap unnuaani marlup missaani.

I4-p eqqaamaqqissaarpaa ikinngutini qanereerlugit kisimiilluni.

I4-p ikinngutini I8 I9-lu qanitarai oqaluttuuttartorujusuuppullu toqqissisimaffigeqatigiillutik.

I4 qarleqarpoq.

Killisioneqarnermini nalunaarusiamik 13. februar 2019-imeersumik, pisimasoq 2, ilanngussaq D-1-2, qupperneq 3, qulleq, sanilliusivigineqarpoq.

"Pinerlineqartoq ilisimatinneqarpoq videokkut killisioneqarnermini oqarsimasoq unnuk taanna atequteqarsimalluni.

Pinerlineqartup atequteqarsimalluni eqqaamangilaa, qarleqarsimavorli."

Tamatumunnga I4 nassuiaavoq, qarleqarluni eqqaamallugu.

Qupperneq 2, titarnertaaq 5.

"Tilluinerup kingorna pinerlineqartoq pinaaserpoq, taamaattumillu U1-mit kiinnamigut isanneqarpoq."

Tamatumunnga I4 nassuiaavoq killisiuinermit eqqaamsaqarpallaarnani.

I4 tillutsinnerminiit tilluusingilaq. Tilluusiasuunngilaq, kiinaa pullanngilaq.

U1-p nikorfalluni I4 pinngitsaalillugu atoqatigaa. Apummi innangangillat.

I4-p naluaa sooq ikinngutini I9 pisoq pillugu oqaluttuussimangikkini.

I4 iikkamut iigarluni nikorfavoq allaqqalluni, U1-mi niui taamatut inissippai aamma uingalaarluni nikorfavoq. Eqqaamangilaa nissuni U1-p qummukartinnerai.

Aallartipput iikkamut talillutik imminnut sammillutik, taavalu U1-p I4 illuanut saatsippaa.

[...]

V5 forklarede på grønlandsk blandt andet, at hun husker den nytårsaften. At hun var hjemme hos T1 og skulle til at gå derfra og skulle tage et keyboard med og havde bedt T1 om at komme der.

V5 havde ringet til T1 efter klokke var blevet midnat, efter der havde været fyret fyrværkeri af.

T1 var kommet lige efter V5 havde ringet. V5 skulle have keyboardet med hen til det sted hvor V5 skulle til fest.

Da de ankommer til festen, var T1 gået med det samme igen.

Da T1 var gået, var klokken efter midnat, og han var kommet med det samme og havde hjulpet med keyboardet, også var han gået. V5 kan ikke angive det præcise tidspunkt, men det hele var efter midnat. V5 kunne ikke se om T1 var beruset.

V5 mener det var indenfor en time efter midnat at det hun havde ringet til T1 og T1 var nok gået fra V5 ved Attertu måske ved et tiden.

V5 så ikke hvor T1 gik hen da han gik fra Attertu.

V5 bemærkede ikke om T1 var beruset, han var ikke anderledes eller gik anderledes som var han beruset.

V5 bor i Prinsessevej og gik derfra.

[...]

Kalaallisut:

I5 kalaallisut ilaatigut nassuiaavooq, ukiutoqqap unnua taanna eqqaamallugu. U1-imiippoq anileramilu keyboard nassarlugu U1 taakunnaqquaa.

Unnuap qeqqata kingorna, qummoroortartoqareersoq, I5 U1-mut sianerpoq.

I5 sianersimatsiaannartoq U1 takkuppoq. I5-p keyboard fiisteriarfissaminut nassartussaavaa.

Fiistertunut apuukkamik U1 ingerlaannaq ingerlaqqippoq.

U1 unnuap qeqqata kingorna ingerlavoq ingerlaannarlu takkuppoq keyboardimullu tunngatillugu ikiuulluni, taavalu ingerlavoq. I5-p qassinngorpiarnersoq oqaatigisinnaanngilaa, kisianni unnuap qeqqata kingornaavooq. U1 aalakoornersoq I5-p takusinnaanngilaa.

I5 isumaqarpoq U1-imut sianerluni unnuap qeqqareernerata kingorna akunnerup ataatsip iluani, U1-lu I5-miit Attertumiit immaqa ataatsip missaani ingerlasimassaaq.

I5-p takunngilaa U1 Attertumiit ingerlagami sumunnarnersoq.

I5-p maluginiannngilaa U1 aalakoornersoq. Allaanerunngilaq aamma aalakoortutut pisunngilaq.

I5 Prinsessevejimi najugaqarpoq tassannaanniillu ingerlavoq.

[...]

V6 forklarede på grønlandsk blandt andet at, hun ikke helt husker det, men den dag havde de været samlet hjemme hos V6. V6 husker desværre ikke rigtigt mere. Men hun husker at de havde holdt nytårsaften hjemme hos V6 med sine børn og sin mands søskende. V6 drak ikke alkohol den aften, T1 var med hjemme hos V6 han var sammen med V6s børn oppe ovenpå.

V6 husker ikke hvad tid T1 gik, men T1 var blevet om at hjælpe med at flytte et keyboard så han var gået sammen med V6s datter. T1 var vendt tilbage til V6s hjem bagefter.

V6 mener at T1 gik før midnat, men hun husker det ikke rigtigt.

V6 og T1 holdt fest oven på hjemme hos V6, de gik alle sammen ved et tiden om natten, hvor de gik samlet.

Forholdt sin afhøringsrapport af den 25. februar 2019, bilag D-4-1, side 2, afsnit 7.

”Ca. kl. 02.00 var der flere der forlod adressen. T1, V7, X4 og X5 gik ud. De skulle ned til forsamlingshuset for at danse. De var berusede, men ikke særlig meget. V7 var slet ikke beruset, hun drak ikke.”

V6 husker at hun har forklaret sådan til politiet.

V6 mærkede ikke om T1 var beruset.

[...]

Kalaallisut:

I6 kalaallisut ilaatigut nassuiaavooq, tamanna eqqaamarpiarnagu, kisianni ulloq taanna Taniami kate-risimaarput. I6 ajoraluartumik eqqaamasaqarpiarunnaarnikuuvoq. Eqqaamavaali I6-mi ukiutoqarsiorluni meeqqani uimilu qatanngutai ilagalugit. I6 unnuk taanna imigassartunngilaq. U1 I6-imiippoq I6-p meerai qalianeeqatigalugit.

I6-p eqqaamanngilaa U1 qassinut ingerlanersoq, kisianni U1 keyboardimik nuussinissamut ikiooq-quneqarpoq, taamaattumik I6-p pania ilagalugu anivoq. U1 I6-kunnut kingorna uteqqippoq.

I6-p U1 unnuap qeqqa sioqqullugu anisoraa, tamannali iluamik eqqaamanngilaa.

I6 U1-lu I6-mi qaliani fiisterput. Tamarmik unnuakkut ataatsip missaani ingerlapput, ataatsikkut ingerlallutik.

Killisioneqarneranik nalunaarusiamik 25. februar 2019-imeersumik sanilliussivigineqarpoq, ilann-gussaq D-4-1, qupperneq 2, titarnertaaq 7.

"Nal. 02.00 missaani arlallit najugaqarfimmiit anipput. U1, I7, X4 aamma X5 anipput. Taakkua katersortarfiliarniar-put qitsillutik. Aalakoorput, assorsuunnigitsorli. I7 aalakuunngivippoq, iminngilaq."

I6-p eqqaamavaa politiinut taamatut nassuiaasimalluni.

U1 aalakoornerisq I6-p maluginnguila.

[...]

V7 forklarede på grønlandsk blandt andet, at T1 ved halv et eller et tiden havde V5 ringet til T1 og han var gået.

T1 havde sagt at V5 skulle komme med et keyboard til V5.

T1 og V7 var gået sammen med T1 og de skiltes af nede ved broen, da V5 havde bedt dem om at skynde sig så var skiltes ved broen.

V7 havde sagt til T1 at hun ville vente på T1 udenfor kroen.

Mens V7 var udenfor kroen havde nogen ringet til hende og sagt at T1 ikke kunne finde hende, så havde hun sagt at hun var udenfor kroen og T1 var kommet hen til hende.

Da T1 kom hen til V7, havde T1 sagt at til V7 at V4 havde sagt til T1 at hun gerne ville følges med ham men at han ikke ville.

Så tænkte de ikke videre over det og var gået.

Mens V7 gik op af fra kroen, og T1 var på vej ned for at møde V7, havde T1 sagt det til V7.

T1 havde fortalt det til V7 med det samme da de mødte hinanden, de var kærester på det tidspunkt.

De havde ikke talt mere om V4 efter T1 havde fortalt hvad der var sket.

Forhold sin afhøringsrapport bilag D-6-1, side 3, 5 afsnit.

"T1 fortalte afhørte, at han var blevet antastet af en pige ved navn V4 ovre ved Prinsessevejen. Afhørte udpegede herefter på et kort, at han havde forklaret det var tæt ved B-[...]. V4 havde antastet og fastholdt ham. Han flygtede fra hende, selvom hun var nærgående. Han havde skubbet hende væk og sagt, at han havde en kæreste som han elskede. T1 sagde, at nogen andre mennesker var gået forbi mens det skete, men T1 huskede ikke hvem de var. Han fortalte afhørte, at han havde ledt efter hende, men da han ikke kunne finde hende, var han gået direkte hjem."

Til dette forklarer V7 at det er rigtigt at hun har forklaret sådan til politiet.

Da T1 gik for at hente keyboardet, skulle han hen til Attertu med det.

T1 havde ikke kunnet finde V7 og var taget hen til hendes mor, som havde ringet til V7 og sagt at han ikke kunne finde hende, så havde hun sagt hvor hun var henne og de havde gået mod hinanden ved X6's hus henne mod fodboldbanen. Det var ved 1.30 tiden cirka. V7 husker tidspunktet sådan cirka.

V7 havde ikke drukket den aften, T1 var en smule beruset. T1 havde sagt at V4 havde antastet ham ved blomsterdalen.

Derefter var de taget hjem og var gået i seng.

[...]

Kalaallisut:

I7 kalaallisut ilaatigut nassuiaavoq, I5-p U1 ataatsip qeqqata ataatsilluunniit missaani sianerfigisimagaa taannalu ingerlasimasoq.

U1 oqarpoq I5-p keyboard imminerminukaaqqusimagaa.

U1 aamma I7 ingerlaqatigiipput ikaartarfimmilu avissaarput, I5-p tuavioqqummatik ikaartarfimmi avissaarput.

I7-p U1 oqarfigaa imerniartarfiup eqqaani utaqquumaarlugu.

I7 imerniartarfiup silataaniitsilluni sianerfigineqarpoq oqarfigineqarluni U1-p nanisinnaanngikkaani, taava oqarpoq imerniartarfiup eqqaaniilluni U1-imillu orninneqarpoq.

U1 takkukkami I7-imut oqarpoq I4-p ingiaqatigiusimagaani, namminerli piumasimanani.

Taava eqqarsaatigivallaanngilaat ingerlappullu.

I7 imerniartarfimmiit qummukarami U1-imit ammut parsiarneqarpoq tassanilu U1-p I7 oqarfigivaa. Naapikkamik U1-p tamanna I7-mut ingerlaannaq oqaluttuaraa. Taamanikkut peerariipput.

U1-p qanoq pisoqarsimanera oqaluttuareeremagu I4 eqqartoqqinngilaat.

Killisioneqarneranik nalunaarusiamik sanilliussivigineqarpoq, ilanngussaq D-6-1, qupperneq 3, ti-tarnertaq 5.

"U1-p killisioneqartoq oqaluttuuppaa niviarsiaqqamit I4-mik atilimmit Prinsessevejimi unitsinneqarsimalluni. Killisioneqartup nunap assingani tikkuarpaa U1 nassuiaasimasooq tamanna B-[...]-ip qanittuani pisimasooq. I4-p saaffigisimavaa aalajangerlugulu tigummillugu. U1 qimaasimavoq, naak taanna qaninniaraluartoq. Taanna ajallugu peer-sissimavaa oqarlunilu peeraqarluni اساسانينيك. U1 oqarpoq taamatut pisoqarnerani inunnik saneqquttoqarsimasooq, U1-lli eqqaamangilaa taakkua kikkunersut. Killisioneqartoq oqaluttuuppaa ujarsimallugu, nanisinnaannginnamiulli toqqaanartumik angerlarsimavoq."

Tamatumunnga I7 nassuiaavoq, politiinut taamatut ilumut nassuiaasimalluni.

U1 ingerlammat keyboard aallugu taanna Attartumukaattussaavaa.

U1-p I7 nanisinnaasimangilaa anaannukarsimavorlu, anaanaalu I7-imut sianerpoq oqarlunilu U1-p nanisinnaanngikkani, taava oqarpoq sumiilluni taava X6-p illuata arsaattarfip tungaaniittup eqqaanut naapigiarput. 1.30 missaaniuvoq. I7-p nalunaaqutaq eqqaamavaa missiliorlugu.

I7 unnuk taanna iminngilaq. U1 aalakuualarpoq. U1 oqarpoq I4-p Naasortarpimmi unitsissimagani.

Tamatuma kingorna angerlarput innarlutillu.

[...]

V9 forklarede på dansk blandt andet at den nytårsaften ved midnat havde V9 været sammen med V8 og V4 og de havde gået en tur som de plejer at gøre.

Veninde gå tur.

De havde gået rundt og det sidste sted hun husker, er ved broen og ved fodboldbanen ved vejdelingen.

Der husker V9 at V4 skulle mødes med nogen. V9 husker ikke helt hvem det var hun skulle mødes, ligesom hun ikke husker hvordan vedkommende så ud. V9 husker ikke hvem det var V4 havde sagt det var.

V4 havde talt om, at hun skulle mødes med nogen dagen før, V4 havde byttet jakke med V9. V4 var så gået for at mødes med nogen og ville komme tilbage.

Der var gået lang tid, og V9 var blevet lidt sur fordi det tog lang tid og det var blevet V9s gå hjem tid.

De havde stået og ventet på V4 ved vej krydset ved fodboldbanen.

Så havde V9 skrevet til V4 at hun ville have sin jakke tilbage og at hun var lidt sur over at hun ikke var kommet tilbage endnu. V9 husker ikke om V4 svarede på hendes sms'er men hun var kommet tilbage.

V4s stemning var anderledes da hun kom tilbage. V4 var positiv da hun gik fra V9 og negativ da hun kom tilbage, V9 vidste ikke hvorfor.

Da V4 kom havde de byttet jakke, og de var vist taget hjem.

De plejer at snakke meget så det kan være svært at huske hvad eller hvem det var V4 skulle mødes med. Men V4 havde skrevet med ham og talt med ham som hun skulle mødes med.

Forholdt sin afhøringsrapport af den 28. februar 2019, forhold 2, bilag D-9-1, side 2, afsnit 4.

"Afhørte mente af han måske hed X7 eller noget lignende. X7 gik sammen med flere andre. De virkede berusede. De gik slængrende som om de var fulde."

V9 husker ikke om det var X7 der var tale, men det kunne godt være ham som V4 skulle mødes med.

V9 husker ikke om de på et tidspunkt har mødt T1.

Forholdt samme afhøringsrapport side 3, næst sidste og sidste afsnit.

"Afhørte kan svagt huske noget med, at V4 sagde, at hun skulle have sex med ham, men afhørte er meget usikker."

Det er ikke første gang V4 går afhørte mens de er ude og gå, for at have sex med en fyr. Det er måske sket fire gange mens afhørte har kendt V4.”

V4 har haft sex med andre før, og det var ofte et sted udenfor. Det er noget som de tre veninder snakker om, også planlægger de hvor veninderne skal være imens V4 mødes med nogen for at have sex.

V4 er 13 år gammel dengang, V9 kan ikke huske hvornår V4 er begyndt at have sex.

V4 var ked af det da hun kommer tilbage til V9 den nytårsaften, V9 kunne se V4 var ked af det og havde spurgt hvad der var galt men V4 ville ikke sige noget. Der var nogen gange hvor V4 ikke ville tale eller fortælle om nogen ting.

V9 forklarer at hun mødtes med V8 og V9 cirka ved 20-tiden om aftenen, hvor de var sammen i et par timer, og hvor V9 så skulle være sammen med sin plejemor hvor hun holdt nytår. Så havde V9 spurgt om hun måtte tage ud med sine veninder igen, også var hun gået, der var klokken lidt over midnat.

V9 havde mødtes med V4, henne ved V4s hus oppe ved hallen.

De havde gået en tur, V9 husker ikke hvad tid de cirka nåede hen ved fodboldbanen.

Forholdt sin afhøringsrapport, forhold 2, bilag D-9-1, side 2, afsnit 3.

”Ca. en halv time efter midnat, måske lidt senere, gik de tre piger op ad bakken Umiartortut mod fodboldbakken. Da de var næsten oppe ved fodboldbanen, så de en fyr oppe på Edvardip Aqqulaa som også gik i retning af fodboldbanen.”

Til dette svarer V9 at hun godt kan huske at hun har forklaret sådan til politiet.

V9 husker at V4 havde sagt at V4 skulle mødes med en, og de skulle mødes henne ved fodboldbanen.

V4 fortalte V9 at hun havde aftalt med fyren at de skulle mødes der.

V4 plejer at fortælle hvem det er hun skal mødes med.

V9 er i tvivl om V4 skal have sagt at hun skulle mødes med T1.

V9 kender ikke T1, men har set ham på gaden.

Forholdt sin afhøring, side 2, afsnit 5.

”Afhørte og V8 besluttede sig for at drille V4 lidt, fordi de havde opfattelsen af, at der var et eller andet mellem dem. Derfor råbte de hans navn, mens de forsøgte at gemme sig lidt, så han ville blive i tvivl om, hvem der havde råbt af ham.”

Til dette forklarer V9 at det er rigtigt at hun har forklaret sådan. V9 husker at V4 havde sagt til V9 at hun skulle have sex med fyren som hun skulle mødes med.

V9 var hjemme ved cirka et tiden.

V8 var taget hjem mens V9 og V8 ventede på at V4 skulle komme tilbage fra mødet med fyren. Så V9 havde stået alene og ventet på V4.

V9 husker ikke om V4 havde mærker i ansigtet, eller sne på tøjet. V4 havde gået normalt, V9 synes ikke at huske om der var noget anderledes ved V4s gang.

[...]

Kalaallisut:

I9 qallunaatut ilaatigut nassuiaavoq, ukiutoqqami unnuap qeqqata missaani I8 I4-lu ilagisimallugit aamma pisarnermisut pisuttuarsimallutik.

Ikinngutigiiittut pisuttuarneq.

Pisuttuarput piffillu eqqaamasaa kingulleq tassaavoq ikaartarfik aamma arsaattarfiup eqqaani aqqu-serngit avissarfiat.

Tassani I9-p eqqaamavaa I4 naapitaqarniarloq. I9-p eqqaamarpiangilaa taassuma kina naapinnia-
raa, taamatutaaq eqqaamanngilaa pineqartoq qanoq isikkoqarnersoq. I9-p eqqaamanngilaa taanna
I4-p kinaanerarneraa.

I4-p eqqartorpaa ippassaammat naapitaqartussaalluni. I4 I9-lu qaatiguuminnik paarlaapput. Taava
I4 ingerlavoq naapitaqariartorluni uteqqissamaarlunilu.

Piffissaq sivisooq ingerlavoq I9-lu isumalulerpoq sivisuallaaqimmat namminerlu angerlartussann-
gorami.

I4 arsaattarfiup eqqaani aqquserngit avissaarfianni utaqqivaat.

Taava I9-p I4 allaffigaa qaatiguuni tigoqqikkusullugu aamma sulii uteqqissimanninnera uumisuuti-
gilaarlugu. I9-p eqqaamangilaa sms-ini I4-p akinerai, kisianni uteqqippoq.

I4 uterami isumaa allaaneruvoq. I4-p I9 qimakkamiuk isumalluarpoq uteramilu isumalluanngilaq.
I9-p naluaa sooq.

I4 takkummat qaatiguuminnik paarlaapput angerlarunarpullu.

Oqaluttartorujussuupput, taamaattumik eqqaamajuminaappoq suna aamma I4-p kina naapittussaa-
gaa. I4-lli taanna allaqatigisimavaa naapitassanilu oqaloqatigisimallugu.

Killisioneqarneranik nalunaarusiamik 28. februar 2019-imeersumik sanilliussivigineqarpoq, pisi-
masoq 2, ilanngussaq D-9-1, qupperneq 2, titarnertaaq 4.

*"Killisioneqartup taanna X7-mik assingusumilluunniit ateqarsoraa. X7-p allat arlallit ingiaqatigai. Saniportaarput
soorlulusooq aalakoortutik."*

I9-p eqqaamangilaa X7 pineqarnerisooq, I4-lli naapitassaa taannaasinnaalluarpoq.

I9-p eqqaamangilaa taamaalinerani U1 naapinnerlugu.

Killisioneqarneranik nalunaarusiamik taassuminngarpiak sanilliussivigineqarpoq, qupperneq 3, ti-
tarnertaaq kingulliup tullia kingullerlu.

*"Killisioneqartup eqqaamalaarpaa I4 oqartoq taanna atoqatigissamaarlugu, kisianni killisioneqartoq assut qular-
poq."*

*Pisuttuartillutik I4-p killisioneqartoq aatsaat qimangilaa angummik atoqateqarniarluni. Killisioneqartup I4-mik ili-
sarisimanninnerani immaqa sisamariarluni taamatut pisoqarpoq."*

I4 siornatigut atoqateqarnikuuvoq, tamannalu silami pikkajuppoq. Ikinngutigiit pingasuullutik
tamanna eqqartortarpaat, taavalu pilersaarusiortarput I4-p atoqateqarniarluni naapitaqarnerani
ikinngutai sumiissanersut.

I4 taamanikkut 13-inik ukioqarpoq. I9-p eqqaamangilaa qanga I4 atoqateqartalertoq.

I4 ukiutoqqap unnuani uterami aliasuppoq. I9-p takusinnaavaa I4 aliasuttoq aperavaalu sunersooq,
I4-li oqarusunngilaq. I4 ilaannikkooriarluni oqalorusuttanngilaq imaluunniit oqaluttuarusuttarani.

I9 nassuiaavoq, I8 I9-lu unnukut arfineq-pingasut missaanni naapissimallugit, akunnialunnilu
ilagiipput taavalu I9-p arnarsiani ukiortaarsiorfiani ilagisussaavaa. Taava I9 aperivoq ikinngutini
aneeqatigeqqissinnaanerlugit, taavalu ingerlavoq. Taamaalinerani unnuap qeqqa qimalaarpaa.

I9-p I4 naapippaa I4-kut illuata, timersortarfiup eqqaaniittup, eqqaani.

Pisuttuarput. I9-p eqqaamangilaa qassip missaanni arsaattarfiup eqqaanut pinerlutik.

Killisioneqarneranik nalunaarusiamik sanilliussivigineqarpoq, pisimasoq 2, ilanngussaq D-9-1,
qupperneq 2, titarnertaaq 3.

*"Unnuap qeqqareerneraniit akunnerup affaata missaa qaangiuttoq, immaqa kingusinnerulaartukut, nivissat pingasut
taakku Umiartortukut qummukarput arsaattarfiup tungaanut. Arsaattarfik tikingajalerlugu angut Edvardip Aqqulaani-
ittoq takuaat, taannalu aamma arsaattarfiup tungaanukarpoq."*

Taatumunnga I9 akivoq politii nut taamatut nassuiaalluni eqqaamallugu.

I9-p eqqaamavaa I4 oqartoq naapitaqarniarluni aamma arsaattarfiup eqqaani naapissallutik.

I4-p I9 oqaluttuuppaa angut isumaqatigisimallugu taakani naapissallutik.

I4 oqaluttuarteraluarpoq kina naapissallugu.

I9-p qularutigaa I4 oqarsimanersooq U1 naapissallugu.

I9-p U1 ilisarimangilaa, kisianni aqqusinermi takunikuuaa.

Killisioneqarneranik nalunaarusiamik sanilliussivigineqarpoq, qupperneq 2, titarnertaaq 5.

*"Killisioneqartoq I8-lu aalajangerput I4 uumisaalaarniarlugu, paasigamikku taakku akornanni arlaannik pisoqartoq.
Taamaattumik angut aqqatigut suaartarpaat, toqqorterniarlaajutigalutik, taamaalilluni kiap suaartarneraani
taanna nalornilerniassammatt."*

Taatumunnga I9 nassuiaavoq, ilumoortoq taamatut nassuiaasimalluni. I9-p eqqaamavaa I4-p oqar-
figigaani angut naapitassani atoqatigissamaarlugu.

I9 ataatsip missaanni angerlarsimavoq.

I9 I8-llu I4-p angummik naapitsinerminiit uternissaa utaqqitillugu I8 angerlarpoq. Taamaattumik I9-p kisimiilluni I4 utaqqivaa.
I9-p eqqaamangilaa I4 kiinnamigut tilluusaqarnersooq imaluunniit atisai aputeqarnersut. I4 pisarnermisut pisuppoq. I4-p pisunnera allaanerusooq I9-p eqqaamasorinngilaa.

[...]

V8 forklarede på dansk blandt andet, at den nytårsaften var V8 sammen med V4 og V9. De gik en tur, og gik op mod fodboldbanen, det var vist efter midnat.

De havde gået stille og roligt op, også var T1 kommet op til dem bagfra.

T1 kyssede vist nok V4 og T1 havde sagt til V4 at hun skulle komme. Der havde V4 og V9 byttet jakker.

V4 var gået op til T1 og havde ikke rigtigt sagt noget til V8 og V9.

Pigerne havde stået tæt ved vejkrydset og T1 var henne mod fodboldbanen.

Da V4 gik var V8 gået hjem sammen med V9.

V8 og V9 havde ventet måske 2 minutter, så gad de ikke vente mere og var bare gået hjem. Der var klokken ved et tiden.

V4 havde ikke sagt hvad hun skulle lave med T1.

V4 plejer ikke at gå sammen med drenge på den måde, det var første gang hun gjorde det.

V4 går normalt ikke hen til fremmede eller nogen hun ikke kender, hun laver heller ikke aftaler med nogen som at de skal mødes og have sex, det gør hun ikke rigtigt.

V4 var gået hen til T1 og de var gået over mod den gamle fritidsklub, men præcist hvorhen de gik så hun ikke.

V8 så ikke V4 da hun kom tilbage, der var V8 gået hjem.

Forholdt sin afhøring af den 28. februar 2019, forhold 2, bilag D-8-1, side 3, 2. sidste afsnit.

"Adspurgt om V4 havde fortalt noget omkring hvad der var sket mellem hende og T1 den aften, svarede afhørte, at V4 havde sagt at de havde haft sex. V4 havde sagt fra, men T1 trak bukserne ned på hende, hun havde ikke fortalt mere."

Husker V8 at det er sådan hun har fortalt V4.

V8 husker at de nok mødtes omkring tolvtiden, ved midnats tid. V8 var sammen med sin familie da der var fyrværkeri klokken midnat.

V8, havde mødtes med V9 og V4, hun husker ikke helt hvor henne.

De var henne ved fodboldbanen cirka en halv time eller 45 minutter efter de mødtes, måske ved et tiden.

V8 mener ikke de så andre den aften da de gik tur.

V8 så ikke nogen ved navn X7 den aften.

V4 har nok haft noget med X7 at gøre, da X7 var på sygehuset besøgte V4 ham nogen gange. X7 havde skrevet til V4 flere gange, hvor han havde spurgt V4 om hun kunne komme forbi på et tidspunkt hvor de havde mødtes og snakket, V8 ved ikke om det var pga. sex eller noget.

V8 og V4 er meget tætte, men de snakker ikke rigtigt om sådan nogen ting.

V8 og V9 er meget tætte, mere end med V4. V8 kan snakke mere med V9 end når hun er sammen med V4 og V9.

V4 og V9 er ikke veninder længere, det stoppede for en uges tid siden måske.

Dengang var de dog alle tre meget tætte.

V4 og V9 var bedste veninder dengang.

V4 havde ikke fortalt noget om det med misbruget efter det skete, men ellers plejede de at fortælle hinanden alting.

V8 har snakket med V4 om episoden for et par dage siden, hvor V4 har sagt til V8 at hun ikke vil have at hun skal se hende som et offer.

Da V8 havde mødt V4 efter episoden, så V4 fin nok ud, men V8 husker at hun kunne mærke at der var noget som hun var ked af som hun ikke fortalte.

V8 husker ikke om der var noget anderledes ved V4, V4 havde ikke nogen blåmærker eller noget man kunne se.

Der var ingen synlige mærker på V4.

V8 kender ikke rigtigt T1, hun ved bare hvem han er pga. V4.

V8 havde set T1 før og vidste hvad han hed, fordi V4 sagde at det var T1.

V4 havde sagt til V8 at det var T1, der kom hen og kyssede hende. Det var dagen efter at V4 fortalte V8 at han hed T1. Egentlig kunne ham som kom hen til V4 nytårsaften have været en hvilken som helst anden mand, fordi V8 vidste ikke på det tidspunkt hvordan T1 så ud.

Dengang talte veninderne ikke rigtigt om sex.

[...]

Kalaallisut:

I8 qallunaatut ilaatigut nassuiaavoq, ukiutoqqap unnuani I4 I9-lu ilagisimallugit. Pisuttuarput qummullu arsaattarfiup tungaanukarput. Unnuap qeqqata kingornaagunarpoq.

Qummukarujoorput, taavalu U1-p tunuanniit anguai.

U1-p I4 kuninguatsiarpaa U1-llu I4 oqarfigaa aggissasoq. Tassani I4 I9-lu qaatiguuminnik paarlaapput.

I4-p U1 qummut ornippaa I8-mullu aamma I9-mut oqaaseqarpiangilaq.

Nivissat aqquuserngup naapiffiata qanittuaniipput U1-lu arsaattarfiup tungaaniippoq.

I4 ingerlammat I8 angerlarpoq I9 ilagalugu.

I8 I9-lu immaqa minutsini marlunni utaqqipput, taavalu eqiagilerpaat angerlaannarlutillu. Tassani ataatsip missaaniippoq.

U1-lu suniarnerlutik I4 oqanngilaq.

I4 nukapissanik taamatut ingerlaqateqartanngilaq. Aatsaat taamaaliorpoq.

I4-p nalusani ilisarisisimangisaniluunniit ornittanngikkaluarpai. Aamma naapinniarlugit atoqatiginiarlugillu isumaqatigiissusiortanngilaq. Taamaaliorpiartanngilaq.

I4-p U1 ornippaa marluullutillu fritidklubbutoqqap tungaanukarput, sumorpoarli ingerlanersut takunngilaa.

I4 utermat I8-p takunngilaa, angerlareersimagami.

Killisiorneqarneranik nalunaarusiamik 28. februar 2019-imeersumik sanilliussivigineqarpoq, pisi-masoaq 2, ilanngussaq D-8-1, qupperneq 3, titarnertaap kingulliup tullia.

"Aperineqarluni I4 oqaluttuarsimanersoq U1-llu akunnerminni unnuk taanna susoqarsineranik, killisiorneqartoq akivoq I4 oqarsimasoaq atoqatigiissimallutik. I4 piumasimannigilaq, kisianni U1-p qarlii kivilersimavai. Allamik oqaluttuannigilaq."

I8-p eqqaamavaa I4-mut taamatut oqaluttuarsimalluni.

I8-p eqqaamavaa unnuap qeqqata missaani naapillutik. Unnuap qeqqanut qummoroortartoqarmat

I8-p ilaqtutani ilagai.

I8-p I9 I4-lu naapippai, eqqamarpiangilaa sumi.

Naapinnerminniit akunnerup affaa imaluunniit minutsit 45 qaangiuttut arsaattarfiup eqqaaniipput, immaqa ataatsip missaani.

I8 pisuttuartillutik unnuk taanna allanik takusaqarsorinngillat.

I8 X7-mik atilimmik unnuk taanna takusaqanngilaq.

I4-p X7 arlaatigut susimassavaa, X7-mi napparsimmavimmiimmat I4-p taanna arlalialoriarluni pulaarpaa. X7 Annamat arlaleriaryluni allannikuuvoq, aperialuni I4 taamaalluni alakkarsinnaanersoq, taavalu naapittarput oqaloqatigiillutillu. I8-p naluaa atoqatigiinneq arlaalluunniit pissutaanersoq.

I8 I4-lu qanittorujussuupput, kisianni tamakku oqaloqatigiissutigerpiartanngilaat.

I8 I9-lu aamma qanittorujussuupput, I4-miit qaninnerullutik. I8-p I4 oqaloqatiginerusarpaa I4 I9-lu ataatsikkut ilagigaangamigit taamaannani.

I4 I9-lu ikinngutigiiikkunnaarnikuupput. Immaqa sap. akunnerata ataatsip missaata siorna ikinngutigiiikkunnaarput.

Taamanikkulli tamarmik pingasuullutik qanitariittorujussuupput.

I4 I9-lu taamanikkut ikinngutiginnerpaajupput.

I4-p atornerluineq pisup kingorna oqaluttuarinngilaa, kisiannili sunik tamanik iminnut oqaluttuut-taraluarput.

I8-p I4 pisoq pillugu ullualuit matuma siorna oqaloqatigaa, tassani I4 oqarpoq pinerlineqartunut isigissanngikkaani.

I8-p I4 pisup kingorna naapikkamiuk I4 ajunngitsumik isikkoqarpoq, I8-lli eqqaamavaa malugisinaallugu arlaannik aliasuuteqartoq, oqaluttuarinngisaminik.

I8-p eqqaamangilaa I4-mi arlaannik allaanerunersoqarnersoq. I4 tilluusaqanngilaq arlaannilluunniit takussaasoqanngilaq.

I4 takussaasunik tilluusaqanngilaq.

I8-p U1 ilisarismarpiangilaa. I4 pissutigalugu nalunngiinnarpaa kinaanersoq.

I8-p U1 siornatigut takunikuuaa nalunagulu qanoq ateqarnersoq, I4-mi oqarnikuuvoq taanna U1-usoq.

I4 I8-mut oqarpoq ornilluni kunississisoq U1-usoq. Aqaguani I4 I8-mut oqaluttuarpoq taanna U1-mik ateqartoq. Taanna I4-mut orniguttoq angut kinaasinnaavorluunniit, tassami I8-p taamaalinerani naluaa U1 qanoq isikkoqarnersoq. Taamanikkut ikinngutigiit atoqatigiinneq eqqartorpiartanngilaat.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 14.35.

Pia Hjort Andersen